



ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

|  |   |
|--|---|
| Утверждено:<br>на заседании кафедры немецкой и<br>французской филологии<br>протокол № 5 от 22 января 2021 г.<br>Зав. кафедрой  Гатауллин Р.Г. | Согласовано:<br>Председатель УМК факультета<br> Мазунова Л.К. |
|--|---|

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Второй иностранный язык**

Часть, формируемая участниками образовательных отношений

**Программа магистратуры**

Направление подготовки (специальность):

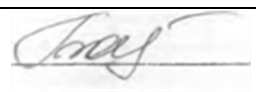
**45.04.01 Филология**

Направленность (профиль) подготовки:

Романо-германская филология. Типология генетически родственных и неродственных языков.

Квалификация:

**Магистр**

|   |  |
|---|--|
| Разработчик (составитель):<br>старший преподаватель |  / Багманова С. В. |
|---|--|

Для приема: 2021 г.

УФА 2021

Составитель/составители:  / Багманова С. В.

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры немецкой и французской филологии, протокол № 5 от «22» января 2021 г.

Заведующий кафедрой  Гатауллин Р.Г.

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры немецкой и французской филологии, внесены изменения в учебный план, обновлены ФОС, протокол № \_\_ от «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Заведующий кафедрой Гатауллин Р.Г.

## Список документов и материалов

- Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций
- Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы
- Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)
- Фонд оценочных средств по дисциплине
  - 4.1.** Перечень компетенций и индикаторов достижения компетенций с указанием соотнесенных с ними запланированных результатов обучения по дисциплине. Описание критериев и шкал оценивания результатов обучения по дисциплине.
  - 4.2.** Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценивания результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине.
- Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины
  - 5.1.** Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины
  - 5.2.** Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины, включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы.
- Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

**1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций**

По итогам освоения дисциплины обучающийся должен достичь следующих результатов обучения:

| Категория (группа) компетенций | Формируемая компетенция (с указанием кода)   | Код и наименование индикатора достижения компетенции   | Результаты обучения по дисциплине   |
|--------------------------------|--|--|---|
|                                | ПК-9 – Готовность участвовать в педагогической поддержке профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО. | ПК-9.1.<br>Знать место, роль и задачи профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО   | Знать место, роль и задачи профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО   |
|                                |  | ПК-9.2.<br>Уметь применять на практике методы и приемы педагогической поддержки профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО             | Уметь применять на практике методы и приемы педагогической поддержки профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО             |
|                                |  | ПК-9.3.<br>Владеть навыками разработки информационных и обучающих проектов для формирования профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО | Владеть навыками разработки информационных и обучающих проектов для формирования профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО |
|                                | ПК-10 – Способность создавать, редактировать, реферировать,  | ПК-10.1.<br>Знать систему функциональных стилей и жанров русского и  | Знать систему функциональных стилей и жанров русского и иностранного  |

|  |   |   |  |
|--|---|---|--|
|  | <p>систематизировать и трансформировать (например, изменять стиль, жанр, целевую принадлежность текста) все типы текстов официально-делового и публицистического стиля.</p> | <p>иностранного языков; знать семантическую, структурную и коммуникативную специфику разных видов текстов</p>   | <p>языков; знать семантическую, структурную и коммуникативную специфику разных видов текстов</p>   |
|  |   | <p>ПК-10.2.<br/>Уметь осуществлять общее и послепереводческое реферирование и редактирование текстов различных стилей и жанров</p>  | <p>Уметь осуществлять общее и послепереводческое реферирование и редактирование текстов различных стилей и жанров</p>  |
|  |   | <p>ПК-10.3.<br/>Владеть навыками построения текстов на изучаемых языках для достижения коммуникативных и прагматических целей высказывания</p>  | <p>Владеть навыками построения текстов на изучаемых языках для достижения коммуникативных и прагматических целей высказывания</p>  |
|  | <p>ПК-12 – Владеть навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров; организовывать и сопровождать языковые мероприятия.</p>         | <p>ПК-12.1.<br/>Знать основные правила, нормы и коммуникативные технологии языкового сопровождения международных форумов и переговоров</p>  | <p>Знать основные правила, нормы и коммуникативные технологии языкового сопровождения международных форумов и переговоров</p>  |
|  |   | <p>ПК-12.2.<br/>Уметь применять знания культурных различий для целей межкультурной коммуникации</p>   | <p>Уметь применять знания культурных различий для целей межкультурной коммуникации</p>   |
|  |   | <p>ПК-12.3.<br/>Владеть навыками организации переводческого сопровождения в процессе проведения форумов, круглых столов, научных дискуссий и конференций с международным участием</p> | <p>Владеть навыками организации переводческого сопровождения в процессе проведения форумов, круглых столов, научных дискуссий и конференций с международным участием</p> |

## 2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Второй иностранный язык» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений.

Дисциплина изучается на 1 и 2 курсах в 1, 2, 3 семестрах.

Цели изучения дисциплины: Формирование коммуникативной компетенции будущих филологов и освоение ряда лексических тем. Коммуникативная компетенция выявляет уровень сформированности речевых навыков и умений применительно к различным сферам и ситуациям общения.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, сформированные студентами на ранних курсах обучения в университете. Изучение дисциплины необходимо для дальнейшего развития компетенций обучающихся на уровне практического и теоретического осмысления сущности языка (для подготовки студентов к освоению след. дисциплин: второй иностранный язык в профессиональной деятельности, иностранный язык в профессиональной коммуникации, лингвострановедение, перевод в сфере профессиональной коммуникации, художественный перевод, лингвокультурологические аспекты перевода и т.п.).

## 3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)

Содержание рабочей программы представлено в Приложении № 1.

## 4. Фонд оценочных средств по дисциплине

### 4.1. Перечень компетенций и индикаторов достижения компетенций с указанием соотнесенных с ними запланированных результатов обучения по дисциплине. Описание критериев и шкал оценивания результатов обучения по дисциплине

**ПК-9** – Готовность участвовать в педагогической поддержке профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО.

| Код и наименование индикатора достижения компетен | Результаты обучения по дисциплине | Критерии оценивания результатов обучения |                            |                 |                  |
|---|-----------------------------------|--|----------------------------|-----------------|------------------|
|   |                                   | 2<br>(«Не удовлетворительно»)            | 3<br>(«Удовлетворительно») | 4<br>(«Хорошо») | 5<br>(«Отлично») |
|   |                                   |  |                            |                 |                  |

| ции     |          |  |  |  |  |
|---------|----------|--|--|--|--|
| ПК-9.1. | Знать:   | Не знать место, роль и задачи профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО   | Знать некоторые представления о месте, роли и задачах профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО   | Знать в основном место, роль и задачи профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО   | Знать очень хорошо место, роль и задачи профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО   |
| ПК-9.2. | Уметь:   | Не уметь применять на практике методы и приемы педагогической поддержки профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО             | Уметь в удовлетворительной степени применять на практике методы и приемы педагогической поддержки профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО | Уметь в основном применять на практике методы и приемы педагогической поддержки профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО             | Уметь на высоком уровне применять на практике методы и приемы педагогической поддержки профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО        |
| ПК-9.3. | Владеть: | Не владеть навыками разработки информационных и обучающих проектов для формирования профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО | Владеть некоторыми навыками разработки информационных и обучающих проектов для формирования профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО       | Владеть в основном навыками разработки информационных и обучающих проектов для формирования профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО | Владеть очень хорошо навыками разработки информационных и обучающих проектов для формирования профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО |

**ПК-10** – Способность создавать, редактировать, реферировать, систематизировать и трансформировать (например, изменять стиль, жанр, целевую принадлежность текста) все типы текстов официально-делового и публицистического стиля.

| Код и наименование индикатора достижения компетенции | Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций) | Критерии оценивания результатов обучения  |   |   |   |
|--|---|---|---|---|---|
|  |   | 2<br>(«Не удовлетворительно»)   | 3<br>(«Удовлетворительно»)  | 4<br>(«Хорошо»)   | 5<br>(«Отлично»)  |
| ПК-10.1.   | Знать:  | Не знать систему функциональных стилей и жанров русского и иностранного языков; знать семантическую, структурную и коммуникативную специфику разных видов текстов | Знать в удовлетворительной степени систему функциональных стилей и жанров русского и иностранного языков; знать семантическую, структурную и коммуникативную специфику разных видов текстов | Знать в основном систему функциональных стилей и жанров русского и иностранного языков; знать семантическую, структурную и коммуникативную специфику разных видов текстов | Знать очень хорошо систему функциональных стилей и жанров русского и иностранного языков; знать семантическую, структурную и коммуникативную специфику разных видов текстов |
| ПК-10.2.   | Уметь:  | Не уметь осуществлять общее и послепереводческое реферирование и редактирование текстов различных стилей и жанров   | Уметь в удовлетворительной степени осуществлять общее и послепереводческое реферирование и редактирование текстов различных стилей и жанров   | Уметь в основном осуществлять общее и послепереводческое реферирование и редактирование текстов различных стилей и жанров   | Уметь на высоком уровне осуществлять общее и послепереводческое реферирование и редактирование текстов различных стилей и жанров  |



|          |          |  |  |  |  |
|----------|----------|--|--|--|--|
| ПК-10.3. | Владеть: | Не владеть навыками построения текстов на изучаемых языках для достижения коммуникативных и прагматических целей высказывания. | Владеть некоторыми навыками построения текстов на изучаемых языках для достижения коммуникативных и прагматических целей высказывания. | Владеть в основном навыками построения текстов на изучаемых языках для достижения коммуникативных и прагматических целей высказывания. | Владеть очень хорошо навыками построения текстов на изучаемых языках для достижения коммуникативных и прагматических целей высказывания. |
|----------|----------|--|--|--|--|

**ПК-12** – Владеть навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров; организовывать и сопровождать языковые мероприятия.

| Код и наименование индикатора достижения компетенции | Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций) | Критерии оценивания результатов обучения  |   |   |   |
|--|---|---|---|---|---|
|  |   | 2<br>(«Не удовлетворительно»)   | 3<br>(«Удовлетворительно»)  | 4<br>(«Хорошо»)   | 5<br>(«Отлично»)  |
| ПК-12.1.   | Знать:  | Не знать основные правила, нормы и коммуникативные технологии языкового сопровождения международных форумов и переговоров | Знать в удовлетворительной степени основные правила, нормы и коммуникативные технологии языкового сопровождения международных форумов и переговоров | Знать в основном основные правила, нормы и коммуникативные технологии языкового сопровождения международных форумов и переговоров | Знать очень хорошо основные правила, нормы и коммуникативные технологии языкового сопровождения международных форумов и переговоров |

|          |          |  |  |  |  |
|----------|----------|--|--|--|--|
| ПК-12.2. | Уметь:   | Не уметь применять знания культурных различий для целей межкультурной коммуникации   | Уметь в удовлетворительной степени применять знания культурных различий для целей межкультурной коммуникации   | Уметь в основном применять знания культурных различий для целей межкультурной коммуникации   | Уметь на высоком уровне применять знания культурных различий для целей межкультурной коммуникации  |
| ПК-12.3. | Владеть: | Не владеть навыками организации переводческого сопровождения в процессе проведения форумов, круглых столов, научных дискуссий и конференций с международным участием | Владеть некоторыми навыками организации переводческого сопровождения в процессе проведения форумов, круглых столов, научных дискуссий и конференций с международным участием | Владеть в основном навыками организации переводческого сопровождения в процессе проведения форумов, круглых столов, научных дискуссий и конференций с международным участием | Владеть очень хорошо навыками организации переводческого сопровождения в процессе проведения форумов, круглых столов, научных дискуссий и конференций с международным участием |

### Показатели сформированности компетенций.

Критериями оценивания являются зачетные оценки, которые выставляются преподавателем за виды деятельности по итогам изучения разделов дисциплины.

#### Экзамен:

оценка **«отлично»** выставляется студенту, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания учебной программы дисциплины и умение применять их на практике;

оценка **«хорошо»** выставляется студенту, показавшему всесторонние, систематизированные, хорошие знания большей части учебной программы дисциплины и умение в основном применять их на практике;

оценка **«удовлетворительно»** выставляется студенту, который не знает незначительной части основного содержания учебной программы дисциплины, допускает некоторые ошибки в формулировках основных понятий дисциплины и умеет

использовать полученные знания с незначительными ошибками при решении типовых практических задач.

оценка «не удовлетворительно» выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания учебной программы дисциплины, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий дисциплины и не умеет использовать полученные знания при решении типовых практических задач.

**4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценивания результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине**

| <b>Код и наименование индикатора достижения компетенции</b> | <b>Результаты обучения по дисциплине</b>  | <b>Оценочные средства</b>          |
|---|---|------------------------------------|
| ПК-9  | Знать место, роль и задачи профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО   | контрольные работы, ролевые игры   |
|   | Уметь применять на практике методы и приемы педагогической поддержки профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО             | контрольные работы                 |
|   | Владеть навыками разработки информационных и обучающих проектов для формирования профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО | контрольные работы                 |
| ПК-10   | Знать систему функциональных стилей и жанров русского и иностранного языков; знать семантическую, структурную и коммуникативную специфику разных видов текстов  | контрольные работы, круглый стол   |
|   | Владеть навыками построения текстов на изучаемых языках для достижения коммуникативных и прагматических целей высказывания                                      | контрольные работы<br>ролевые игры |
| ПК-12   | Знать основные правила, нормы и   | групповой опрос,                   |

|  |   |  |
|--|---|--|
|  | коммуникативные технологии языкового сопровождения международных форумов и переговоров  | письменные ответы на вопросы, индивидуальное задание |
|  | Уметь применять знания культурных различий для целей межкультурной коммуникации   | контрольные работы                                   |
|  | Владеть навыками организации переводческого сопровождения в процессе проведения форумов, круглых столов, научных дискуссий и конференций с международным участием | Контрольные работы                                   |

### Структура экзаменационного билета

Экзаменационный билет включает три вопроса

#### Образец экзаменационного билета:

|   |
|---|
| <p>МИНОБРНАУКИ РОССИИ<br/> ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»<br/> ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ</p> <p>Дисциплина «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка»</p> <p><b>ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1</b></p> <p style="text-align: right;">УТВЕРЖДАЮ</p> <p style="text-align: right;">Зав. кафедрой немецкой и французской филологии</p> <p style="text-align: right;">д.ф.н., проф. Гатауллин Р.Г. <i>R. Gataullin</i></p> <p style="text-align: right;">«_____» _____ 2021 г.</p> <p>Вопрос № 1: Read, translate and give the analysis of the text.<br/> Вопрос № 2: Read , translate and give the summary of the newspaper article.<br/> Вопрос № 3: Speak on the topic.</p> |
|---|

## 1. How Introverts & Extroverts Learn Second Languages

*By Yana Schottenstein*

There are several misconceptions about how personality traits correlate to language learning.

Many people falsely believe that introverts have an innate, superior cognitive ability that helps them to understand a new language. At the same time, other people falsely believe that extroverts are better at human communication in general, so this helps them speak a new language better.

To learn a second language, it takes determination and a variety of practice techniques - and introverts and extroverts alike can become fluent speakers of any language they work hard at, regardless of personality type!

Generally, though, introverts and extroverts seem to prefer slightly different ways of learning new languages, even if both personality types get to the same result. Here are just a few varying ways that introverts and extroverts might learn a second language.

### **Introverts hear grammar**

During conversations, introverts tend to listen to other people, and are more comfortable weighing the exact meaning of words before they speak. When studying a second language, introverts will habitually listen to each individual meaning of a new word, and discern how different grammatical rules in a language will rearrange the order of words and phrases.

Whereas many people may choose to learn grammar and syntax rules through textbook learning, some introverts can absorb grammar rules simply by listening and being accustomed to others' conversation.

### **Extroverts seek out conversation**

For extroverts, talking with others and sharing social experiences is energizing and motivational. This is especially helpful for practicing speaking skills. Extroverts perform well when learning in a classroom setting, because there is constant encouragement to practice speaking with neighbors.

If abroad, some extroverts may even feel comfortable approaching strangers and speaking the local language with them. The ability to practice a new language with a fluent speaker can be a huge asset in language learning.

### **Introverts have large passive vocabularies**

As mentioned above, introverts often listen to a group conversation, and they prefer to take the opportunity to practice one-on-one with a friend in a more comfortable setting later. Because introverts listen more than they might speak, they pick up words that otherwise fly by too quickly in the conversation, and piece together that word's meaning through context clues. As a result, introverts might have a large passive vocabulary - words that they understand and can use in a written sentence, but generally do not use in spoken language.

### **Extroverts recollect personal stories**

When extroverts practice speaking skills, they tend to tell stories about people they personally know. Extroverts will share actual experiences or anecdotes, and in part, a speaking exercise becomes a social exchange. In contrast, introverts are more likely to use articles ("a", "the") when speaking, as they tend to discuss hypothetical subjects.

For example, if prompted to use 'jump' in a sentence, an extrovert is more likely to tell a story like: "My brother jumps over the car", as opposed to: "The boy jumps over the car."

Learning a second language is a highly personal experience, and people simply learn best in different ways. Although there are slight, generalized differences between how introverts and extroverts experience a second language, in the end, both personalities have equal ability to become fluent in a new language! In fact, numerous studies on the correlation between personality and language learning skills have failed to come up with a statistically significant distinction between how well introverts and extroverts learn a language. Introverts and extroverts may prefer different language practice techniques, but ultimately there is no evidence that one set of techniques is more effective than another set.

## Review Test

### Vocabulary

- 1 Complete the sentences with the correct form of the words in the box. There are two extra words.**

energy-efficient   locally-grown   organic   recycled   renewable   solar-powered  
sustainable

- a) By buying \_\_\_\_\_ produce you are helping reduce food miles.  
b) This car runs on \_\_\_\_\_ energy. The panels are on the roof.  
c) When I need a new fridge, I'll be sure my new one is \_\_\_\_\_ .  
d) Do you think \_\_\_\_\_ meat is tastier than conventionally-produced meat?  
e) The government is investing in \_\_\_\_\_ energy sources like wind and water.

(5 points)

- 2 Replace the underlined words with the correct form of the phrases in the box. There are two extra phrases.**

get cold feet   get itchy feet   put (your) feet up   put (your) foot down   put (your)  
foot in it  
shoot (yourself) in the foot   wait on (someone) hand and foot

- a) You spoil that boy by doing everything for him like that. \_\_\_\_\_  
b) I was going to sign up for the scheme, but I decided not to go ahead at the last minute. \_\_\_\_\_  
c) I think I said something stupid at the party on Saturday when I asked Simon if he had a girlfriend. \_\_\_\_\_  
d) Don't let them take advantage of you like that. You should firmly refuse and say you won't do it. \_\_\_\_\_

- e) You look tired. Why don't you sit down and relax and have a cup of tea?

\_\_\_\_\_

(5 points)

**3 Underline the correct word.**

- a) A lot of businesses have suffered during the **credit crunch / lipstick economy**.
- b) I find this culture of **social networking / conspicuous consumerism** very hard to stomach. It will only damage the economy in the long run.
- c) They've become addicted to **microblogging / networking**, posting every tiny detail of their lives.
- d) **Phoneography / Down time** is the new thing. Everyone is doing it with their mobiles!

(4 points)

**4 Complete the words for people who ask for money on the street.**

- a) Some b\_\_\_\_\_s can be very aggressive in hassling you for money.
- b) I always see that poor old b\_\_\_\_\_ l\_\_\_\_\_ on my way to work. I feel sorry for her.
- c) Did you actually buy a bracelet from that s\_\_\_\_\_ v\_\_\_\_\_?
- d) There seem to be more h\_\_\_\_\_ p\_\_\_\_\_ on the streets here than ever before.
- e) The police rounded up all the v\_\_\_\_\_ and took them to the homeless shelter for the night.

(5 points)

**5 Complete the sentences with the correct form of the verbs in the box. There are two extra words.**

address    boost    get    pursue    represent    reunite    secure    work

- a) She was \_\_\_\_\_ with her family after they saw her picture on TV.
- b) Getting a new job has really \_\_\_\_\_ Mark's confidence.
- c) Dad has finally \_\_\_\_\_ a post teaching at the university for the next five years.
- d) My sister \_\_\_\_\_ her school at the Youth Gymnastics competition in Helsinki.

- e) After training to be a doctor, Rick decided to \_\_\_\_\_ a career as a comedian.
- f) By \_\_\_\_\_ the problem of homelessness, the organisation has made a real difference to people's lives.

(6 points)

## Grammar

### 6 Complete the sentences with the correct passive form of the verbs in brackets.

- a) The new bridge \_\_\_\_\_ (open) by the Queen next week.
- b) It looks as if these shoes \_\_\_\_\_ (never / wear) before.
- c) This novel \_\_\_\_\_ (write) in 1877.
- d) Is the building \_\_\_\_\_ (clean) at the moment?
- e) It looked as if the parcel \_\_\_\_\_ (already / open) before it got to us.
- f) This dish is \_\_\_\_\_ (usually / make) with rice and beans.

(6 points)

### 7 Rewrite the short sentences as one sentence, using reduced passive clauses.

- a) This style of top is very popular. Sailors originally wore it.

This style of top,

---

- b) These shoes are very expensive and beautiful. They are hand made in the mountains of Italy.

These shoes,

---

- c) This building is one of the most famous in the city. It was designed by Gaudí.

This building,

---

- d) Our cheese is very special. We age it in caves for two years.

Our cheese,

---

(4 points)

### 8 Underline the correct words.



- a) These boots are **by far and away / nothing like / slightly** the nicest ones you've got. The others look quite shoddy.
- b) It's like comparing chalk and cheese. This shirt is **by far /nothing like / a bit more** as nice as the red one.
- c) You'll find your new computer is **by far /slightly /infinitely** faster than the old one. You'll be amazed!
- d) I think this phone is **by far /somewhat / slightly** easier to use than mine. It's much simpler.
- e) My new washing machine is actually **far and away / nothing like /nowhere near as** good as the old one. I'm very disappointed.

(5 points)

**9 Match the beginnings (a–e) to the endings (1–5).**

- a) I did it! 1) I can't believe I didn't buy a laptop sooner.
- b) I've got it! 2) I finally finished my essay.
- c) It was nothing like I imagined. 3) I'll carry on doing what I used to do.
- d) It's going to make life so much easier. 4) The rooms were much bigger, for one thing.
- e) I can't see the point in it. 5) I finally understand what we need to do.

(5 points)

**10 Complete the sentences with the correct form of the verb in brackets.**

- 2. a) It's high time you \_\_\_\_\_ (get) down to some serious work.
- 3. b) If only we \_\_\_\_\_ (know) Brad Pitt. We could get free tickets!
- 4. c) I'd rather \_\_\_\_\_ (see) something different. I've already seen this film.
- 5. d) It's about time we \_\_\_\_\_ (buy) a new car, don't you think?
- 6. e) I'd rather you \_\_\_\_\_ (pay) me in cash this month.
- 7. (5 points)

**Перечень вопросов для экзамена:**

**Критерии итоговой оценки** знаний, умений и навыков обучающегося по дисциплине «Второй иностранный язык»:

Оценка **«отлично»** выставляется студенту, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания учебной программы дисциплины и умение применять их на практике.

Оценка **«хорошо»** выставляется студенту, показавшему всесторонние, систематизированные, хорошие знания большей части учебной программы дисциплины и умение в основном применять их на практике;

Оценка **«удовлетворительно»** выставляется студенту, который не знает незначительной части основного содержания учебной программы дисциплины, допускает некоторые ошибки в формулировках основных понятий дисциплины и умеет использовать полученные знания с незначительными ошибками при решении типовых практических задач.

Оценка **«не удовлетворительно»** выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания учебной программы дисциплины, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий дисциплины и не умеет использовать полученные знания при решении типовых практических задач.

Примерные темы для **круглого стола и ролевых игр**.

**Круглый стол:**

Presentations of the scientific work .

Ecological problems.

Academic skills.

Academic qualifications

**Ролевые игры:**

Job Interview

**Критерии оценки для круглого стола и ролевых игр:**

- **«отлично»** выставляется студенту, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания учебной программы дисциплины и умение применять их на практике;
- **«хорошо»** выставляется студенту, показавшему всесторонние, систематизированные, хорошие знания большей части учебной программы дисциплины и умение в основном применять их на практике;
- **«удовлетворительно»** выставляется студенту, который не знает незначительной части основного содержания учебной программы дисциплины, допускает некоторые ошибки в формулировках основных понятий дисциплины и умеет использовать полученные знания с незначительными ошибками при решении типовых практических задач;
- **«не удовлетворительно»** выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания учебной программы дисциплины, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий дисциплины и не умеет использовать полученные знания при решении типовых практических задач.

## Критерии оценки рубежной письменной контрольной работы:

- «*отлично*» выставляется студенту, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания учебной программы дисциплины и умение применять их на практике;
- «*хорошо*» выставляется студенту, показавшему всесторонние, систематизированные, хорошие знания большей части учебной программы дисциплины и умение в основном применять их на практике;
- «*удовлетворительно*» выставляется студенту, который не знает незначительной части основного содержания учебной программы дисциплины, допускает некоторые ошибки в формулировках основных понятий дисциплины и умеет использовать полученные знания с незначительными ошибками при решении типовых практических задач;
- «*не удовлетворительно*» выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания учебной программы дисциплины, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий дисциплины и не умеет использовать полученные знания при решении типовых практических задач.

## 5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

#### Основная литература:

- 1) Рот Ю., Коптельцева Г. Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг. Учебно-методическое пособие [Электронный ресурс]. – М.: Юнити-Дана, 2015. – Доступ к тексту электронного издания возможен через Электронно-библиотечную систему "Университетская библиотека online". – URL: [http://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_red&id=114542](http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=114542) (19.08.2018).
- 2) Чулкина Н.Л. Основы межкультурной коммуникации [Электронный ресурс]: учебно-практич. пособие. – М.: Евразийский открытый институт, 2010. – Доступ к тексту электронного издания возможен через Электронно-библиотечную систему "Университетская библиотека online". – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90800> (19.08.2018).
- 3) Методические указания по деловому английскому языку (английский язык как второй иностранный) для студентов 5 курса [Электронный ресурс] / Башкирский государственный университет; сост. З.З. Исхакова. — Уфа: РИО БашГУ, 2006. — Электрон. версия печ. публикации. — Доступ возможен через Электронную библиотеку БашГУ. —

#### Дополнительная литература:

- 1) Боголюбова Н.М. Межкультурная коммуникация и международный культурный обмен [Электронный ресурс]: учеб. пособие. – Санкт-Петербург: Издательство «СПБКО», 2009. – Доступ к тексту электронного издания возможен через Электронно-библиотечную систему "Университетская библиотека online". – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=209858> (19.08.2018).
- 2) Персикова Т.Н. Межкультурная коммуникация и корпоративная культура: Учебное пособие [Электронный ресурс]. – М.: Логос, 2008. – Доступ к тексту электронного издания возможен через Электронно-библиотечную систему "Университетская библиотека online". – URL: <http://www.biblioclub.ru/book/84788/> (19.08.2018).
- 3) Садохин А.П. Межкультурная коммуникация: Учебное пособие. – М.: Альфа-М, ИНФРА-М, 2013 (чз1: 1 экз.).

- 4) Саяхова Л.Г. Лингвокультурология и межкультурная коммуникация: Учебное пособие. – Уфа: РИЦ БашГУ, 2014 (чз1: 1 экз.).

## 5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

- 1) Ресурсы электронной библиотеки «Гумер». – <http://www.gumer.info>.
- 2) Ресурсы Электронно-библиотечной системы "Университетская библиотека online". – <http://www.biblioclub.ru>.
- 3) Портал о дипломатическом опыте межкультурного взаимодействия. – <https://www.diplomacy.edu/language/intercultural-communication>.
- 4) Интерактивные игры и упражнения:  
[http://www.mig-komm.eu/uebungen\\_interkulturelles](http://www.mig-komm.eu/uebungen_interkulturelles)  
<http://www.ikkompetenz.thuringen.de/>  
<http://www.intercultural-network.de/einfuehrung/>  
<http://www.payer.de/kommkulturen/kultur042.htm#2.3.1>  
<http://www.nonverbale-kommunikation.info/definition.php>

## 6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Компьютерный класс, мультимедийный проектор, экран, доска, оргтехника, аудиоаппаратура (в стандартной комплектации для лекционных занятий и самостоятельной работы студентов); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки и на лекционных занятиях).

| <i>Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий</i>  | <i>Вид занятий</i>                                 | <i>Наименование оборудования, программного обеспечения</i>  |
|---|--|---|
| <i>1</i>  | <i>2</i>   | <i>3</i>  |
| <i>1. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа: аудитория № 8, аудитория № 29г, аудитория № 30. (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)</i> | <i>Практические занятия</i>                        | <i>Аудитория № 8</i><br><i>Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, персональный компьютер – 1 шт., принтер – 1 шт.</i><br><i>Аудитория № 29г</i><br><i>Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска</i><br><i>Аудитория № 30</i><br><i>Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска.</i> |
| <i>2. Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для</i>   | <i>Текущий контроль и промежуточная аттестация</i> | <i>Аудитория № 13</i><br><i>Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, учебно-методическая литература, многофункциональное устройство – 1 шт., книжный фонд читального зала ФРГФ, моноблоки – 2</i>   |

|  |                                      |  |
|--|--------------------------------------|--|
| <p><i>текущего контроля и промежуточной аттестации:</i><br/> <i>аудитория № 8,</i><br/> <i>аудитория № 29г,</i><br/> <i>аудитория № 30</i><br/> <i>(ул. Коммунистическая,</i><br/> <i>д. 19, лит. А, А1)</i></p> |                                      | <p><i>ит. с выходом в Интернет,</i><br/> <i>обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) вуза.</i><br/> <i>1. Windows Professional 8 Russian Upgrade OLP NL Academic Edition. Договор № 104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные.</i><br/> <i>2. Microsoft Office Standard 2013 Russian OLP NL Academic Edition. Договор № 114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.</i></p> |
| <p><i>3. Помещения для самостоятельной работы:</i><br/> <i>аудитория № 13</i><br/> <i>(читальный зал)</i><br/> <i>(ул. Коммунистическая,</i><br/> <i>д. 19, лит. А, А1)</i></p>                                  | <p><i>Самостоятельная работа</i></p> |  |

Приложение № 1

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
 ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
 ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

**СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ**

**дисциплины «Второй иностранный язык»**

Форма обучения: очная

**на 1 семестр**

| <b>Вид работы</b>   | <b>Объем дисциплины</b> |
|---|-------------------------|
| Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)   | <b>4/ 144</b>           |
| Учебных часов на контактную работу с преподавателем:  | <b>37,2</b>             |
| лекций  |                         |
| практических/ семинарских   | <b>36</b>               |
| лабораторных  |                         |
| других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР) | <b>1,2</b>              |
| Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР)  | <b>43,8</b>             |

|  |    |
|--|----|
| Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету (Контроль) | 63 |
|--|----|

**Форма контроля (1 семестр): Экзамен**

**на 2 семестр**

| <b>Вид работы</b>   | <b>Объем дисциплины</b> |
|---|-------------------------|
| Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)   | 2/ 72                   |
| Учебных часов на контактную работу с преподавателем:  | 32                      |
| лекций  |                         |
| практических/ семинарских   | 32                      |
| лабораторных  |                         |
| других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР) |                         |
| Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР)  | 40                      |
| Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету (Контроль)  |                         |

**Форма контроля (2 семестр): -**

**на 3 семестр**

| <b>Вид работы</b>   | <b>Объем дисциплины</b> |
|---|-------------------------|
| Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)   | 5/ 180                  |
| Учебных часов на контактную работу с преподавателем:  | 43,2                    |
| лекций  |                         |
| практических/ семинарских   | 42                      |
| лабораторных  |                         |
| других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР) | 1,2                     |
| Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР)  | 73,8                    |
| Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету (Контроль)  | 63                      |

**Форма контроля (3 семестр): Экзамен**

| №<br>п/<br>п | Тема и содержание   | Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах) |            |        |             | Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка) | Задания по самостоятельной работе студентов   | Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.) |
|--------------|---|--|------------|--------|-------------|--|---|---|
|              |   | Л<br>К   | ПР/С<br>ЕМ | Л<br>Р | СР          |  |   |   |
| 1            | 2   | 3  | 4          | 5      | 6           | 7  | 8   | 9   |
| 1.           | Strategies to Prewriting Paper: developing the statement, taking notes organizing your notes, of Academic Texts and                         |  | 18         |        | 21,8        | Основная литература: 1, 2<br>Доп. литература: 1                                  | изучение обязательной и доп. литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов | Круглый стол, ролевые игры, контрольные работы  |
| 2.           | Strategies to Writing the Research Paper: drafting, revising, editing, publishing.PresentationTypes, StructuralFeatures.<br><br>(1 семестр) |  | 18         |        | 22          | Основная литература: 1, 2<br>Доп. литература: 1                                  | изучение обязательной и доп. литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов | Круглый стол, ролевые игры, контрольные работы  |
|              | <b>Всего за 1 семестр</b>   |  | <b>36</b>  |        | <b>43,8</b> |  |   |   |
| 3.           | Presentations: Technical Requirements,  |  | 16         |        | 20          | Основная литература: 1, 2<br>Доп.  | изучение обязательной и доп. литературы, использование  | Круглый стол, ролевые игры,   |

|    |  |  |            |  |               |   |   |  |
|----|--|--|------------|--|---------------|---|---|--|
|    | Presentation Techniques.   |  |            |  | литература: 1 | аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов      | контрольные работы  |  |
| 4. | Writing Supporting Details in a Research Report: description, expository writing, using strategies to persuade.<br><br>(2 семестр) |  | 16         |  | 20            | Основная литература: 1, 2<br>Доп. литература: 1 | изучение обязательной и доп. литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов | Круглый стол, ролевые игры, контрольные работы |
|    | <b>Всего за 2 семестр</b>  |  | <b>32</b>  |  | <b>40</b>     |   |   |  |
| 5. | Critical Reading Techniques. Data Processing Methods.  |  | 20         |  | 36            | Основная литература: 1, 2<br>Доп. литература: 1 | изучение обязательной и доп. литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов | Круглый стол, ролевые игры, контрольные работы |
| 6. | Types of Postgraduate Programs. Basic Grammar Structures Revision..<br><br>(3 семестр)   |  | 22         |  | 37, 8         | Основная литература: 1, 2<br>Доп. литература: 1 | изучение обязательной и доп. литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов | Круглый стол, ролевые игры, контрольные работы |
|    | <b>Всего за 3 семестр</b>  |  | <b>42</b>  |  | <b>73, 8</b>  |   |   |  |
|    | <b>Всего часов:</b>  |  | <b>110</b> |  | <b>157,6</b>  |   |   |  |